

IT FREELANCER

FÜR SELBSTÄNDIGE UND EXISTENZGRÜNDER
IN DER COMPUTERBRANCHE

MAGAZIN

Postvertriebsstück – Entgelt bezahlt ZKZ 67539 | ISSN 1614-6425 | www.it-free.info

11,50 Euro • 17,90 CHF

AUFTRÄGE | RECHT | KNOW-HOW



**Best practice-
eEconomy**

Projekte im Standort-Clinch

**Gründung:
Zuschuss fraglich**

Statt Gesetz nun Willkür?



**Business Analytics
als Trend**

Projekte für SAP-Profis

Münchner Community

Markt - Aufträge - Perspektiven



Prof. Dr. Arndt Bode,
Vorsitzender des
Direktoriums des LRZ,
Martina Koederitz,
Geschäftsführerin IBM
Deutschland GmbH,
Bundesministerin Prof.
Dr. Annette Schavan
und Staatsminister
Dr. Wolfgang Heubisch
(v.l.n.r.) bei der Feier
der Inbetriebnahme
des neuen Höchst-
leistungsrechners
am LRZ „SuperMUC“.

Der Wettbewerb IT Freelancer des Jahres 2013





Thomas Matzner
Berater für Systemanalyse

München

01

Wertvolle Münchner Community

Denkanstöße weit über Projekte für IT-Freiberufler in der Region München hinaus.



Albert Lidl
top itservices AG

München

08

IT-Freiberufler hoch im Kurs

Bedarf in der Region München haben Banken und Finanzinstitute, Telekommunikation, Medien und öffentliche Auftraggeber, ebenso Elektronik, IT und Versicherungen.



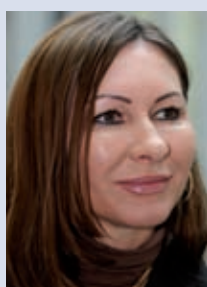
Gisela Bolbrügge
PerfectMatch GmbH

München

10

Projektmanagement im Großraum München

Viele selbständige Projektmanager sind im Großraum München zu Hause. Ein Blick auf Markt und Konditionen.



Amra Sahic
Hays AG

14

Finanzinstitute sind attraktive Auftraggeber

Banken stehen auf der Wunschliste der freiberuflichen IT-Spezialisten ganz oben. Honorare werden zuverlässig gezahlt, Follow-On-Projekte sind nahezu garantiert.

Markt & Projekte

München	Wertvolle Münchner Community	01
München	München hat den höchsten Bedarf an IT-Spezialisten	05
München	IT-Freiberufler hoch im Kurs	08
München	Projektmanagement im Großraum München	10
München	München: das Technologiezentrum als Business Park	11
München	Netzwerke in München – Lotsen für Freiberufler	12
	Finanzinstitute sind attraktive Auftraggeber	14
	Technische Kommunikation: Aufgabe auch für IT-Fachleute	16
	IT-Freelancer bewerten Personalvermittler	18
	Digitale Forensiker im täglichen Krimi	20
	Apps und deren Distribution im Unternehmen	22
	Wunsch: Write once, deploy everywhere	23
	SAP unterstützt Entwickler von mobilen Apps	24
	Kostenloses Sicherheits-App für Smartphones	25
	Business Facilitation – Unternehmen zur Business Excellence begleiten	26
	Energiemanagement: Projekte für Städte der Zukunft	30
	Automotive: Auftraggeber und Freelancer auf Augenhöhe	34
	Kompetenzen für Mobilitätskonzepte zahlen sich aus	36
	Auf Menschen besser wirken	36

Rubriken

Marktplatz	09
Fachbücher-Tipps	21, 61
Kurznachrichten	33

	Schweiz: Standort mit attraktiver Steuerpolitik	38
	eEconomy in der Schweiz setzt auf „best practice“	39
	Mobile Evolution: Projekte und Perspektiven	40
	Schweizer Gründer erhält 350 Millionen von Google	41
	Soziale Netze, Projekte und Realität	41
	Business Analytics: neue Projekte für IT-Projektdienstleister	42

Recht & Geld

Der Umgang mit elektronischen Rechnungen – viel einfacher wird es nicht!	44
Tipps gegen Kostenfallen im Web	46
Gründungszuschuss – nunmehr eine Frage der Willkür?	48
Vorsicht Identitätsmissbrauch	50

Marketing & Business

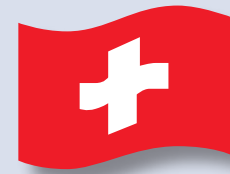
Der Wettbewerb: IT Freelancer des Jahres 2013	52
Oliver Knittel gewinnt Projektgeschichtenwettbewerb	56
Intern und extern: Zusammenspiel im Team optimieren	58
Outsourcing: Die Aufgabe geht, die Verantwortung bleibt	60
Erfolgreich selbstständig durch vernetzte Kommunikation	62

Meinung

Freiberufler-Spitzen: Übers Audit zum Auftrag	63
---	----

Foto Titelseite: Andreas Heddergott, freier Fotograf

Service / Impressum / Downloads	54
Abonnement	55
Termine / Vorschau	64



38

Schweiz: Standort mit attraktiver Steuerpolitik

Positive Eigenheiten prägen das Schweizer Steuersystem. Dazu zählt die moderate Unternehmensbesteuerung, ein attraktiven Faktor der Steuerpolitik.



42

Business Analytics: neue Projekte

Der Markt für Business Intelligence (BI)-Lösungen ist das am schnellsten wachsende Softwaresegment im deutschsprachigen Raum.



Peter Rössler
Rechtsanwalt

44

Der Umgang mit elektronischen Rechnungen

Viel einfacher wird es nicht: Bei Rechnungen in elektronischer Form sind wesentliche Aspekte zu berücksichtigen, um alles richtig zu machen.



Dr. Benno Grunewald
Rechtsanwalt

48

Gründungszuschuss – nunmehr eine Frage der Willkür?

Existenzgründer haben keinen gesetzlich fixierten Anspruch mehr auf einen Gründungszuschuss der Bundesagentur für Arbeit. Aus „Muss“ wurde nun „Kann“.

Technische Kommunikation: Aufgabe auch für IT-Fachleute

Ausgebildete Technische Redakteure sind gesucht. Für IT-Fachleute zeichnet sich „Mobile Dokumentation“ als ein Aufgabenbereich ab. Im Gespräch ist Gregor Schäfer, tekcom.



Welche Branchentrends und Anforderungen kennzeichnen die Technische Kommunikation?

Gregor Schäfer: Technische Redakteure erstellen Gebrauchs- und Betriebsanleitungen, Ersatzteilkataloge, Produktdatenblätter, Online-Hilfen und Handbücher für technische Produkte. Das Spektrum reicht von Konsumgütern über Kraftfahrzeuge bis hin zu Anlagen und Maschinen. Auch in der

zungen in zehn oder mehr Sprachen liefern, für deren Abwicklung die Technische Redaktion verantwortlich ist.

Daraus lassen sich verschiedene Trends erkennen:

1. ein höherer Aufwand für die Terminologiepflege,
2. Einsatz von Redaktionssystemen und Translation-Memory-Systemen,
3. mehr Gewicht auf dem Prozessmanagement.

Technische Redakteure müssen also nicht nur in der Lage sein, Informationen zu recherchieren, in verständlichen Texten aufzubereiten und medienneutral zu gestalten. Auch das Verwalten technischer Informationen, ihre Weiterverwertung für Druck, Internet oder Ersatzteil-CD sowie das Management von Terminologie und Übersetzung sind Aufgabenbereiche, die nicht unterschätzt werden dürfen. Daraus resultiert ein weiterer Trend: die Nachfrage nach Qualifizierung.

Die Zahl an Quereinsteigern mit formaler Qualifikation steigt kontinuierlich. Laut der tekcom-Branchemfrage 2012 liegt sie bei 46 Prozent.

Wie weit werden Freiberufler in Projekten der Technischen Kommunikation eingesetzt?

Gregor Schäfer: Leider liegen uns keine Zahlen über den Einsatz von IT-Freiberuflern vor. Die tekcom-Branchezahlen 2012 zeigen jedoch, dass der Dienstleistungsbereich wächst. Vermehrt werden Anleitungen und Zusatzinformationen für Tablet-PCs und Smartphones entwickelt, zusammengefasst unter „mobiler Dokumentation“. Hier entstehen sicherlich Aufgabenbereiche für IT-Fachleute, die sich mit der Entwicklung passender Anwendungen auskennen.

Sind genügend Experten für Technische Kommunikation am Arbeitsmarkt verfügbar?

Gregor Schäfer: Aktuell sind in Deutschland etwa 84 600 Fachleute für Technische Kommunikation beschäftigt, so die Branchenumfrage 2012. Der Arbeitskräftebedarf beläuft sich auf etwa 4 450 Stellen. Mit dem Bedarf hält die Ausbildung allerdings nicht ganz Schritt. Wie groß die Lücke ist, lässt sich schwer beurteilen, da viele Unternehmen freie Stellen intern besetzen. Klar ist: Ausgebildete Technische Redakteure sind gesucht.

Medizintechnik und Software-Industrie sind Technische Redakteure beschäftigt. Genauso wie Entwicklung oder Marketing gehört die Technische Kommunikation zu den Kernleistungen eines Industrieunternehmens und wird durch branchenspezifische und gesamtwirtschaftliche Entwicklungen beeinflusst, zum Beispiel durch den Export. Viele Länder schreiben vor, dass Anleitungen in Landessprache vorliegen müssen. Darüber hinaus macht die Europäische Union Vorgaben, zum Beispiel durch die EG-Maschinenrichtlinie 2006/42. Das heißt, das Übersetzungsvolumen ist in den vergangenen Jahren angewachsen. Ein Unternehmen muss Überset-

Gregor Schäfer, Redaktion technische Kommunikation, tekcom: „Ausgebildete Technische Redakteure sind gesucht. Der Fachkräftemangel wird diese Entwicklung zweifellos verstärken.“

TEKOM

Internationale Drehscheibe für Technische Kommunikation

Vom **23. bis 25. Oktober** treffen sich Technische Redakteure aus der ganzen Welt in den Rhein-Main-Hallen, Wiesbaden, zur 13. Mal Jahrestagung. Dort präsentieren sich Fachverbände aus der ganzen Welt. Die tekomp-Jahrestagung ist die Drehscheibe für Fach- und Führungskräfte, die sich in Industrie- und Dienstleistungsunternehmen mit Technischer Kommunikation beschäftigen.

Der Fachkräftemangel wird diese Entwicklung zweifellos verstärken.

Wie entwickeln sich Gehälter und Tagessätze für Experten der Technischen Kommunikation?

Gregor Schäfer: Die Mehrheit der Technischen Redakteure ist angestellt und in der Industrie beschäftigt. Gehalt und Sozialleistungen

berechnen sich nach den geltenden Tarifverträgen. In ihrem letzten Gehaltsspiegel hat die tekomp für einen ausgebildeten Berufseinsteiger ein Bruttogehalt von durchschnittlich 3.100 Euro ermittelt. Mit der Berufserfahrung wächst auch das Einkommen, so dass ein erfahrener Redakteur durchschnittlich 4.000 Euro verdienen kann.

Links

www.tekom.de

www.beruf-technischer-redakteur.de

<http://tagungen.tekom.de/h12>

Foren für Technical Writing und Social Media

Adobe FrameMaker Foren	http://forums.adobe.com/community/frame-maker
DITA Group auf yahoo	http://tech.groups.yahoo.com/group/dita-users/
Flare Forum	http://www.flare-forum.helpdesign.eu/
Forum zur CE-Kennzeichnung	http://ce-kennzeichnung-seminare.de/ce-forum_antworten1.html
Help and Manual Forum	http://helpandmanual-forum.helpdesign.eu/
Robo Help Forum	http://robo-forum.helpdesign.eu
Stackoverflow - Q&A for professional and enthusiast programmers	http://stackoverflow.com/
Technical Writing World	http://technicalwritingworld.com/
Terminologieforum	http://www.terminologieforum.de/index.php

Quelle: www.tekom.de

Starke Leistungen für Ihr Business. Kennen Sie schon alle Möglichkeiten zur Unterstützung Ihrer Selbständigkeit?

1. IT Freelancer Magazin

6mal im Jahr berichtet das Magazin info-stark über alles, was IT-Freelancer für ihr Business wissen müssen. Dabei kommen auch die Freiberufler selbst zu Wort, können sich und ihre Leistung präsentieren und knüpfen so neue Kontakte. Das Magazin kann als Werbungskosten steuerlich geltend gemacht werden. Infos und Probeartikel zum Download finden sie auf www.it-free.info.

2. IT Freelancer des Jahres

Wer IT-Freelancer des Jahres wird, dem öffnen sich neue Türen. Die Jury gibt jedem Teilnehmer ein individuelles Feedback. Allein deshalb lohnt sich das Mitmachen. Darüber hinaus erregt der IT Freelancer des Jahres die Aufmerksamkeit der Medien und sorgt so für eine interessante Präsenz der Freiberufler-Community. Im Magazin und auf www.it-free.info finden Sie die aktuellen Teilnahmebedingungen.

3. IT Freelancer Kongress

Auf den Kongressen trifft sich die Community der IT-Freelancer. Vorträge und eine begleitende Ausstellung sorgen für Information aus erster Hand und persönliche Kontakte. Die Teilnahmeinformationen finden Sie im Magazin und auf www.it-free.info.

4. IT Freelancer FAQ

Lesen Sie die FAQ der GI auf www.gi-freiberufler.de. Eine FAQ aus der Praxis, von Freiberufler für Freiberufler geschrieben.

5. IT Freelancer Newsletter

Knapp und übersichtlich aktuelle News aus der Branche per E-Mail. Tragen Sie sich in die Newsletter der Gesellschaft für Informatik auf www.gi-freiberufler.de ein.

6. IT Freelancer Local Group

Die GI hat in München, Frankfurt/Main, Hamburg, Dresden, Bonn, Hannover und Nürnberg lokale Arbeitsgruppen von IT Freiberuflern. Zum Teil sind die lokalen Gruppen seit vielen Jahren aktiv, zum Teil aktuell in der Gründungsphase. Zu den Treffen kann jeder kommen und sich einbringen. Auf www.gi-freiberufler.de finden Sie die Liste der Ansprechpartner.

7. IT Freelancer Verband

Zwei Verbände bemühen sich im besonderen um die IT-Freelancer. Die Gesellschaft für Informatik (GI), mit 25.000 Mitgliedern der größte IT-Verband, ist seit 1992 mit lokalen Arbeitskreisen und dem Beirat für Selbständige aktiv. Der Bundesverband für Selbständige in der Informatik

(BvSI) bietet verschiedene Serviceleistungen für IT-Freelancer an und hat mehrere Fach-Arbeitskreise.

8. IT Freelancer Benefit

Abonnenten des Magazins erhalten Vergünstigungen beim IT Freelancer Kongress.

9. IT Freelancer Präsentation

Machen Sie sich einen Namen, knüpfen Sie Kontakte. Das IT Freelancer Magazin berichtet auch über Aktivitäten der Freiberufler, manche schreiben sogar für das Magazin. Darüber hinaus haben wir eine Kooperationsvereinbarung mit dem Krankenhaus IT Journal.

10. IT Freelancer Akquisition

Ziel all dieser Bemühungen sind gute und interessante Aufträge. Für die Eigenakquisition wie auch die Akquisition durch Dritte erhalten Sie vielfältige Anregungen und Tipps. Deshalb arbeiten wir auch vorurteilsfrei mit den Vermittlungsagenturen zusammen. Wir wollen, dass beide Seiten fair und partnerschaftlich zusammenarbeiten. Eine wichtige Voraussetzung dafür sind das Wissen voneinander und persönliche Kontakte.

Impressum

IT FREELANCER MAGAZIN AUFTRÄGE | RECHT | KNOW-HOW

Für Selbständige und Existenzgründer
in der Computerbranche

9. Jahrgang, Heft 5, Okt. / Nov. 2012
Erstverkaufstag 21. Sept. 2012
www.it-free.info
ISSN: 1614-6425

Herausgeber:

Ulrich Bode, Anschrift siehe Verlagsanschrift

Chefredakteur/Verantwortlicher Redakteur:

Wolf-Dietrich Lorenz (lo), Freiberufler
Telefon ++49 (0) 30 / 28886496
redaktion@it-free.info

Satz/Layout:

DTP-Service Mit linkS, Marion Seliger
Telefon ++49 (0) 173 / 9729674
mit.links@email.de

Verlag:

Trochos GmbH
Georg-Koch-Straße 4, 82223 Eichenau
Registergericht München HRB 162121
Geschäftsführer Ulrich Bode
UmsID: DE248720131
Telefon ++49 (0) 171 / 8292939
Telefax ++49 (0) 89 / 92185033
E-Mail verlag@it-free.info

Kurze URL www.it-free.info

Volle URL www.it-freelancer-magazin.info

Vertriebsbetreuung Buchhandel:

VU Verlagsunion KG
Am Klingenberg 10, 65396 Walluf
www.verlagsunion.de

Verlags- und Erfüllungsort: 82223 Eichenau

Gerichtsstand: 82256 Fürstentfeldbruck

Druck: Strube Druck & Medien OHG

Stimmerswiesen 3, 34587 Felsberg

Anzeigenverwaltung:

Veronika Peschkes M.A. (Freie Mitarbeiterin)
Telefon ++49 (0) 89 / 34 52 97

E-Mail: anzeigen@it-free.info

Verantwortlich für Anzeigen: Ulrich Bode

Anschrift siehe Verlag

Erscheinungsweise: 6 Ausgaben pro Jahr

Einzelverkaufspreis: 11,50 Euro/17,90 CHF

Urheberrecht:

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages unzulässig. Alle Rechte vorbehalten.

Gewährleistung:

Die Angaben in den Beiträgen erfolgen nach besten Wissen, aber ohne Gewährleistung.

Beiträge:

Beiträge sind grundsätzlich willkommen. Bitte sprechen Sie diese mit dem Chefredakteur

Herrn Lorenz ab. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Abbildungen wird keine Haftung übernommen. Verfasser stimmen dem Abdruck zu und versichern, dass die Einsendungen frei von Rechten Dritter sind. Namentlich gekennzeichnete Beiträge enthalten die Meinung der Autoren. Nicht gekennzeichnete Beiträge sind Beiträge der Redaktion.

Rechtschreibung:

Eine verbindlich vorgeschriebene Rechtschreibung besteht nicht. Autoren sind also frei die nach Ihrer Meinung richtige Rechtschreibung zu nutzen. Wir empfehlen auch hier immer an den Kunden, respektive Leser, zu denken.

Downloads

Auf www.it-free.info finden Sie unentgeltlich das Inhaltsverzeichnis und einen Probeartikel von jeder Ausgabe zum Download.

Online Freelancer-Börse: <http://www.free-lancer.eu>



Sie können das vollständige IT Freelancer Magazin über <http://www.pressekatalog.de/PK/Detail.asp?Ebinr=2083570> kostenpflichtig zum Normalpreis herunterladen oder ein Online-Abonnement abschließen. Sonderkonditionen sind leider nicht möglich.

Abonnieren und sparen – sichern Sie Ihre Vorteile!

- Sie sparen 13% gegenüber dem Einzelkauf!
- Mitglieder der Partnerorganisationen* sparen sogar 21% bis 39%.
- Keine Versandkosten, inkl. Steuer.
- Zuverlässig und bequem frei Haus.
- 100% steuerlich absetzbar.

Ich bestelle das IT Freelancer Magazin Test-Abo (2 Hefte) zum Vorteilspreis von 20,- € inkl. USt. und Versand.

Ich bestelle das IT Freelancer Magazin Jahresabo (6 Hefte) zum Vorteilspreis von 60,- € inkl. USt. und Versand.

Ich bezahle 54 € pro Jahr inkl. USt. und Versand, weil ich Mitglied bei *

- Gesellschaft für Informatik
 GULP Membership
 GChACM
 freelancermap Premium
 freiberger-freelancer.de
 Jariva
 projektwerk Premiumprofil
 peoplepark preferred partner
 JUG-Mitglieder
 lektorat.de
 www.twago.de
 Freiberufler-Portal.de
 mit der Mitgliedsnummer (soweit vorhanden) _____ bin.

Ich bin BvSI-Mitglied und zahle nur 42 € im Jahr inkl. USt. und Versand.

Ich bin in Ausbildung/Studium und bezahle 30 € pro Jahr inkl. USt. und Versand. Den Nachweis lege ich bei / sende ich zu.

Sie können innerhalb von zwei Wochen die Bestellung widerrufen. Das Abonnement ist acht Wochen vor Ende des Bezugszeitraumes kündbar. Sollte die Zeitschrift aus Gründen, die nicht vom Verlag zu vertreten sind, nicht geliefert werden können, besteht kein Anspruch auf Nachlieferung oder Erstattung vorausbezahlter Entgelte. Bitte beachten Sie, dass Nachsendeaufträge bei Zeitschriften von der Post nicht berücksichtigt werden. Zeitschriften, die nicht zustellbar sind, werden von der Post vernichtet.

Meine Adresse

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Land, PLZ, Wohnort

E-Mail

Telefon-Nummer

Ich zahle bequem per Bankeinzug Rechnung

Kreditinstitut

BLZ

Konto-Nummer

Bitte senden Sie diese Bestellung an: DataM Services GmbH, Abonnentenbetreuung IT Freelancer Magazin, PF 9161, 97103 Würzburg. Noch schneller geht es per Telefon +49 (0)931 4170-178, Fax +49 (0)931 4170-497 oder per E-Mail abo@it-free.info.

Abweichende Lieferanschrift

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Land, PLZ, Wohnort

E-Mail

Telefon-Nummer

Datum

Unterschrift

